

1939-03-18

AFSENDER

Johanne Christine Larsen

MODTAGER

Astrid Warberg-Goldschmidt

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

I sommeren 1938 aftalte England, Frankrig, Italien og Tyskland, at området i Tjekkoslavakiet kaldet Sudetertyskland indlemmedes i det tyske rige som en lydstat (der boede mange tyskere i denne del grænsende ind mod det tyske rige). Den engelske premierminister Chamberlain udtalte ved hjemkomsten til London de berømte ord "Peace in our time"). - 5. marts 1939 angreb Tyskland resten af Tjekkoslavakiet. Snart drev forfølgelsen af de sudetertyske jøder og arbejderbevægelsen dog en del på flugt, flest til Tjekkoslavakiet (Kilde: Lex. dk).

Albrecht Warberg blev født 7. marts 1839 på gården Ensomhed i Heden på Midtfyn. Han blev begravet på Hillerslev Kirkegård.

Egelund eller Lundgaard, Lumbyvej 56, Lumby. Oprindelig en tvillingegård (matr. nr. 6a og 7a) (Kilde: Arkiv.dk).

Lars Christian/Laders og Marie Balslev boede 1929 til 1958 på Erikshaab (Alhed Larsens og hendes søskendes barndomshjem).

Kirkelaugnet: Der menes formodentligt en bygning/et laugshus ved kirken, oprindelig benyttet af et håndværkerlaug/lav/sammenslutning. Diatermi: Kortbølgebehandlinger i form af lokal varmebehandling, af bl.a. gigt- og muskelsmerter (Kilde: Lex.dk).

Afsendersted:

Lindøgaard pr. Dræby St.

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Adressen er skrevet på kuvertens

bagsideWarberg-

Modtagersted:  
Bakkevej 12 Hareskov St.

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):  
Adressen er skrevet på kuvertens  
forside

Omtalte personer:  
Lars Christian Balslev  
Louise Brønsted  
Thora Cohn  
Aksel Dydensborg  
Adolph Larsen  
Andreas Larsen  
Jeppe Andreas Larsen  
Johannes Larsen  
Else Larsen, Else, Andreas Larsens  
kone  
Axel Müller  
Otto Emil Paludan  
Ellen Sawyer  
Adelheyde Syberg  
Ane Talbot  
Maria von Sperling. g. Balslev  
Albrecht Warberg  
Laura Warberg Petersen

Arkivplacering:  
Kerteminde Egns- og Byhistoriske  
Arkiv, BB0600

Trykt udgave:  
Nej

Proveniens:  
Testamentarisk gave til Østfyns  
Museer fra Laura Warberg Petersen

#### DOKUMENTINDHOLD

Axel Müller har været syg.  
Johanne og tre af hendes søstre har højtideligholdt deres fars 100årsdag. De kørte først til Heden Kirkegård og besøgte Adelheyde/Mimi Sybergs grav. Derefter fik de middag på gården Erikshaab. Der var en dejlig udsigt gennem haven, som var blevet ryddet. Efter maden tog selskabet til Hillerslev Kirkegård, hvor de trimmede Albrecht Warbergs gravsted og plantede blomster samt lagde krans på den samt på Otto Emil Paludan/Pallams grave. De sluttede med kaffe på Erikshaab og kørte så til Kerteminde, hvor de spiste hos Johannes Larsen med familie.  
Johanne får lysbehandlinger i sin tå.

#### TRANSSKRIFTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

20 Marts 1939  
(om Fars 100 års Dag)  
Fru Warberg Müller  
Bakkevej 12  
Hareskov St.  
" tirsd. " 23-1-07.

læst lørd. d. 17-9-05.

[Håndskrevet på kuvertens bagside:]

Lindøgaard pr. Dræby

[I brevet:]

Nu ogsaa Jøderne i Czeckos! 18  
marts 39

hvor er det snart forfærdeligt  
og det arme Land.

Kæreste Dis!

Endelig faar jeg fat paa Brevet til dig, saa meget har sinket mig, Bibbe været daarlig nogle Dage af Forkølelse og mine Sygehusture trætter og distraherer mig –

Tak for dit Brev! Det var rigtig nok sødt af dig at skrive straks efter, du kom op. Hvor trist dog med al den Sygdom hos Jer; hvor saadan en alvorlig Mavesygdom dog maa have taget paa Axel, der er ikke saa mange Kræfter at tage af. Gid han dog nu maa være over det; da du skrev havde han endnu 38<sup>5</sup>, det er dog høj Feber. Og hvad for en Slags Mavesygdom kan det dog have været naar det smitter – du skrev, han havde smittet dig, er det ikke snarere to Virkninger af en og samme Aarsag? Siger Doktoren ikke noget om det? Alm. Mavedaarlighed smitter jo ikke. S.u.

Lad mig straks gaa i Gang med at fortælle dig om Dagen. Den blev en dejlig Oplevelse. Kl. 10½ ankom en stor Bil med Chr. Lugge og Elle; jeg blev læsset og vi gled. Min første Bemærkning var: Jeg synes I er noget blomsterløse”, der var neml. ikke saa meget som et Blad at se i Bilen; men de trøstede mig med, at hele Magasinet var fuldt. Vi havde saa en yndig Tur derned, Solskin med enkelte Haglbyger. Vi var i saa god Tid, at vi kunde tage op paa Heden Kirkegaard og se til det gamle Gravsted – havde jeg vidst det kunde jeg have haft Vintergækker med til Tante Minnis Grav, jeg havde en Krans med til Fars, den kunde jeg jo ikke dele; jeg havde ikke bundet den selv, vi havde nok Gækker og Krans men ingen Grønt og det er jo lige saa vigtigt. Vi tog lige til Erikshaab, hvor de jo ventede os til Middag Kl 12; ved ”Stenten” i Hestehaven stod Elle og Lugge af og gik gennem Skoven, L. har jo ikke set den i mange Aar. Jeg advarede dem mod Bækken, men de kom da paa en mystisk Maade over, der var jo meget Vand alle Vegne dernede. Flaget vajede paa Erikshaab, L. og Marie stod smilende og søde og Haven og Omgivelserne var så hægede som de paa nogen Maade kunde være

2

Der var varmt og henrivende. Så indløb Elle og L. og vi gik ind til en lille fin Middag; Suppe jævn m. Rosenkål, en dejlig Kalvesteg samt Jaffa Appelsiner, Rødvin. Laders holdt en nydelig Tale for Fars Minde – hvor har alle Mennesker dog holdt af Far. Vi var alle sammen saa glad [”glad” overstreget] glade og tilpasse og saa festligt stemte; Elle sagde, at hun tudede uafbrudt, hun faar det jo let ved saadanne Lejligheder. De var saa oplagt glade ved os. Efter Kaffe og Cigarer gik de en Tur i Haven, jeg blev inde og havde [”havde” overstreget] saa ud gennem Havestuedøren. Der er hugget en Del i Efteraaret, saa man overalt har de skønne Omgivelser ind paa Livet: Aaen, Engene, Markerne overfor der skraaner op ad Lyndelse Kirke, Egelund – du ser det hele for dig. Jeg havde en af Agrarens Støvler paa, saa jeg gik helt godt. Der var Plads i Dydenborgs store Bil til os alle, saa L. og M. kom med paa Kirkeg. Der laa din dejlige Krans og straaledede foran Pladen – ja det ved du jo fra Billedet, Tak for det. Der var pænt, men det faldt os ikke ind, at der var gjort særlig rent til Dagen. (Saa pænt af den gode Sognefoged) Laders tog alle de grimme visne Mahognibuske el – ret. Pinde bort, han kunde brække dem af. Chr. havde Tulipaner med Knold med; dem plantede hun hele Vejen uden om Bænken – du forstaar i Kanten der. Elle havde bundet et Kors, Puf en henrivende lille Krans med Violbuketter, Lugge have flere Sammenplantninger i aflange Trækasser med alskens Foraarsblomster og saa min Krans, det hele var nydeligt – ja meget smukt; vi hentede en

Rive et Sted og rev efter os – d.v.s. Laders; han besørgede med kyndig Haand alt det korporlige Arbejde. Chr. og Lugge havde Krokus med som de plantede paa Pallams Grav. Mens vi var der, skinnede Solen (efter en stærk Byge, som vi tilbragte i Bilen inden vi stod ud) saa smukt og varmt og Kirkelaugnet saa pragtfuldt ud

3

med saa meget Vand, at det næsten var en Sø. Det hele var en vidunderlig Oplevelse. Jeg var saa glad ved, at Chr. og Lugge øjensynlig var saa glad ved Laders og Marie, de faldt saa godt sammen.

Der var dækket fint Kaffebord i Havestuen, da vi kom tilbage, men vi trak snarest efter Kaffen ind i Dagligstuen ved d. varme Kakkelovn.

Ved 5 Tiden drog vi af til Kjertem. hvor vi fik dejlig Aftensmad hos Lases og en hyggelig Aften bagefter med megen Røg og Diskuteren

Verdenssituation. Puf kørte mig hjem og saa var det forbi. En herlig Dag.

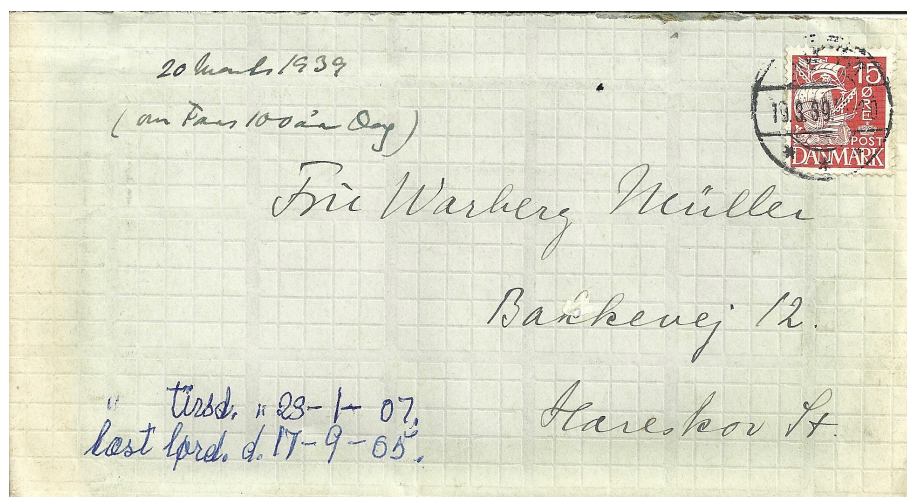
Jeg tager hver anden Dag ud paa D ["D" overstreget] Sygehuset og faar diathemibehandl. (Lys paa Taaen). Det hjælper godt synes jeg, men er jo baade dyrt og besværligt for os; køres op og hentes v. Bilerne. Men naar det bare hjælper, kommer vi jo nok over det.

Nu er Tiden omme, søde Dis, vil du nøjes med dette.

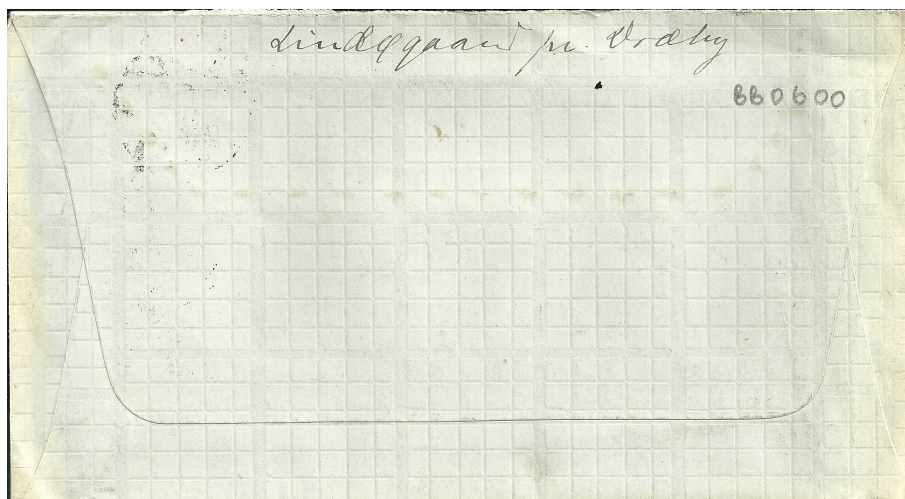
God Bedring!! Kærlig Hilsener! Din Junge

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**  
NY CARLSBERGFONDET



Må opaa fæderne i Gækkost! 18 Marts 39  
Ligesom det snart forældelig  
og det arme Land.

Kæreste Lis!

Endelig faar jeg paa paa Brevet til dig  
saa meget som vinket mig. Bibbe  
været daarlige nogle dage af Farkælles  
og mine Sygelidelse trækker og dis-  
traherer mig.

Tak for dit Brev! Det var rigtig nok  
sigt af dig at skrive straks efter, at  
du kom op. Hvor trist dog med al den  
Sygdom hos jer, hvor saadan en alvor-  
lig Mavesygdom dog maa have taget  
paa Axel, der er ikke saa mange kræfter  
at trykke af. Giv ham dog nu maa være  
mer det, da du skien havde han endnu  
38°, det er dog høj Fieber. Og hvad for en  
Plag. Mavesygdom kan det dog have været  
naar det smittede - du skien, han  
havde smittet dig, er det ikke mærkere  
to Virkninger af en og samme Årsag?  
Lige Doktorer ikke noget om det? Altså  
Mavesygdom med smitte er ikke. I. u.

Sad mig straks gaa i Gang med at for-  
tælle dig om Dagen. Den blev en dejlig  
og levende. Kl. 10 $\frac{1}{2}$  ankou en stor Bil med  
Chr. Lauge og Elle; jeg blev læst og viftet.  
Min første Bemærkning var: jeg synes

660600

J er noget blødsulæse, der var uenig  
ikke saa meget som et Blad at se i  
Bilen; men de trøstet mig med, at hele  
Magasinet var færdigt. Vi havde saa en  
yndig Tårn deinet, Salokien med enkelte  
Slagbygger. Vi var i saa godt Tid, at vi  
kunde tage op paa Heden Kirkegaard  
og se til det gamle Graustet - havde  
j vi det kunde j have haft Videre  
gække med til Tante Minnis Grav, j  
havde en Kraus med til Faro, den  
kunde j jo ikke dele; j havde ikke  
kunde den selv, vi har nok Gække  
og Kraus men ingen Grønt og det er  
jo lig saa rigtig. Vi tog lige til Erik  
haab, hvor de jo ventede os til Mid  
da, Ke 12; det Skuten i Hestebanen  
stod alle og sugge af og gik gennem  
Kroen, s. har jo ikke set den i mange  
Aar. j advarede dem mod Bakken, men  
de kom da paa en meget tærk Maade  
men, der var jo meget Vand alle Vegne  
deinde. Fløjet vajer paa Erikhaab,  
s. og Marie stod smilende og lidt af  
Slaven og Pruguelerne var saa ked  
get som de paa nogen Måde kunde være



2.

Der var varmt og heurivend. Saa vi  
lald alle og d. og vi gik ind til en lille  
fin Middag, Suppe, ja vi m. Roserkaas,  
en dejlig Kalveskeg samt Jaffa Appel  
viner, Rådvin. Saders haelt en nyder  
lig Tale for Fars Minde - hvor hai alle  
Mennesker og haelt af Far. Vi var  
alle sammen saa glade og til  
passe og saa festligt Stemte, alle  
sagde, at hun lidede uafbrudt,  
hvor saa det jo let ved saadanne  
dejligheder. Der var saa glade og glade  
net so. Efter Kaffe og Cognac gik de  
en Tur i Haven, ja blev inde og laest  
saa ut gen. Haverindoen. Der er  
huggel en del i Efte aaret, saa man  
meralt har de skonne Om giuelser  
int paa Linet: Aasen, Eugene, Markens  
overfor den skraane og at Lyndelne  
Kirke, ligger ind - der ser det hele for  
dig. ja, haub en af Agraens Støben  
paa, saa j gik helt godt. Der var  
Plads i Lydenborgs store Bil til os alle,  
saa L. og M. kan med paa Kirke og.  
Der laa der dejlige Kraner og staa  
ledet foran Pladen - ja det ved du jo

BB0600

fra Billedet, Tak for det. der var  
pant, men det faaet is ikke ind, at  
der var gjort saet, rent til Stagen.  
(Saa pant af den gode Sagnesagt)  
Ladens bog, alle de grimme visne  
Mahognibeske el-ret. Pinde bort;  
han kunde brække dem af. Chi.  
haude Tulipaner med knaet ned, den  
plantede him hele Vejen uden om  
Banken - der fastaa, i Kanten der,  
elle haude hundel et Ross, Puff en  
hemmeværd, lille Kraus med Nial-  
buketter, stige haue flere Saen-  
menplautninger i aflange Makas-  
sa med alskens Forsaerklouster  
og saa mine Kraus, det hele var Ny-  
deligt - ja meget smukt, vi hentede  
en Rine et Stet og der efter vi - d.s.s.  
Ladens, han besiget med kyndig Haand  
aet det koportige Arbejde. Chi. og stige  
haude Krakis med saa de plantede  
jaa Pallanus Gras. Mens vi var  
der, skinnede Salen (efter en stak  
Byge, saa vi tilbragte i Bilen inden  
vi skat ind) saa smukt og varmt og  
Kirkebaugnet saa pragtfuldt ud

3

med saa meget vant, at det  
næsten var en Sd. Det hele var en  
vidunderlig Oplevelse. Jeg var saa  
glad ved, at Chr. & Sidsge Jensen  
var saa glade ved Saksen & M; de  
gjætt saa godt sammen.

Der var dogked pind Kaffebar i  
Havestuen, da vi kom tilbage, men  
vi trak mest efter Kaffe i  
Dagligstuen ved d. varme Kakkelovn.

På 5 Tiden drog vi af til Njebem.  
hva vi fik dejlig Aftenmad hos  
Kares & en hyggelig Aften begynder  
med megen Præg & Diskuterer Videns-  
situation. Puf kiste mig, Ljine & saa  
var det forbi. En helig Dag!

Jeg tager hvideanden Dag mit paa  
Lygelighed & faar di Athemi bekræft.  
(dys paa Taarn) Det hjælper godt  
synes jeg, men er jo baade dyrt &  
besværligt for os; køber op & hentes v.  
Bilerne. Men naar det bare hjælper,  
kommer vi jo nok over det.

Mi er Tiden aarve, rids dis, vil der  
nåes om! dette.

Get Bedring!! Kærligst Hilsener! Din Jenny

BB0596

ikke skal holde sig det eller at det skal ske  
Barnet. Blikke trøster mig med, at det er jo  
Naturens Vark, at him er blevet saadan  
og saa maas Naturen vel ogsaa indrette  
det, saa Barnet ikke tager Skade. Det stikker  
lille Barn, det er jo Alfa og Omega i alle  
Tragedien.

Bedde og duge har været i Hjem. hos Elle  
og jo tog derud en Formiddag, det var morsomt  
at det varke saadan en Glæde hos dem at se  
os; de skulde om Efterm. paa en lille Bil-  
tur til Hindsholm og det blev en dejl. Tur.  
Lige for man naar Modtor ligger der paa  
høje Høi og en lille Skov, kan de kunde  
det? der tog vi til og der var vidunderligt,  
men Engene hos Skoven gik vi ud til Stranden  
og var oppe paa en smagtig Bakkekant,  
hvis yderste Grænse med Vandet stadig  
adig og af Bølgerne og hvorfra vi saa  
Sjælland Rygt, saa klar og sønne. Vi sad  
saa lidt i Udgangen af Skoven, søj, spiste  
Chokolade og smagte luggeligt og først og  
sidst med det vidunderlige Landskab og den  
gode Luft. De kørte mig saa hjem, men ville  
ikke ind, da de skulde have Fremme an-  
Aftener. Et Par Dage efter, an Lørdag en,  
skulde Elle til Bayllup i Munkes Kro,  
hvis Stakke, him har spillet med i en  
Aarske. og derud fik vi den Glæde at  
have Hedde og søge Resten af Dagen

4. Elle skulde vist kl. 4, de kom saa her lidt  
men og vi havde paa Kaffe til dem; derefter  
blev vi saa nogle kampe hige her i kirkeden  
(benyttende Billed) og gik derefter alle  
mand ud paa en saerlige Spaereste  
ud gen. Markerne og ad Stauden hjem  
Vejet var godt og det hele var saa hermed  
og uheldigt. Det er saa dejligt for mig at  
alle von tre Børn falder saa udmærket  
i Slav med alle mine. En anden Aften,  
da jeg havde været i Kjøst. indvirket til  
Aftensmat af dekke om. med Elle og  
Minna i Lovisentime, hvor vi for  
Resten havde haft det hermed og nyt  
varm Mat, Snaps, Madeira o. s. v. Borte  
de mig ogsaa hjem, og da det var tidlig  
paa Aftenen, gik de med ind til en Kog.  
The og vi havde igen en dejlig Aften; Minna  
var hermed søt og liden hore ogsaa  
til dem, de gautere Lindogant.  
Da var disse rejst, men saa havde vi  
Minna i Skedet; liden havde ferieret  
i Nakskov og var kommen Aftenen før.  
Og saa har vi haft et dejligt Besøg  
af den hjemvendte Ugle og Lasse; de kom  
til Malerens fra Jylland og havde vistnok  
haft en dejlig Tur. De kom herud i Lørdags  
midt paa Formiddagen og blev til 10½ Aften,  
Saa vi havde rigtig Tid til alt, det var saa  
søt af dem, at de havde taget alle de  
Akvareller med fra Rejsen; de var saa  
skønne, at de næsten tog Vejet fra mig; Lasse